Много сказок. А про pipiqəlʲŋən хочешь расскажу?     00:07

Qulēn ənŋin Qutkənʲnʲaqu: - Qəjjē, miti, amus riti.. ,ā, маленькие мышата, а, ну я по-корякски буду говорить.    Как-то этот Куткынняку: - Вот , Мити, дай-ка поя... ,а, маленькие мышата, а, ну я по-корякски буду говорить.    00:21

ʕoro qulin pipiqəlʲŋu ənŋin, qepipiqəlʲŋu: - Əllaʔiɣət, məttarɣiŋəlqivlaŋ.    Как-то раз мыши эти, мышата: - Мамочка, мы пойдём по берегу прогуляться.     00:28    м

-āŋ, ɣarɣiŋəlqiv ..(lata).  - Хорошо, прогуляйтесь по берегу.      00:30

Ənanʲməqəsʔəp  qepipiqəlʲŋəpilə: - amənŋa ɣəm tətaləmŋinaŋ!     Самый младшенький  маленький мышонок: - Я тоже с  вами пойду!        00:35           м.

- Taqəsqaŋənviɣət, rarak qətvalʲʔatətkə, usvəkeɣət!     - Не нужен ты, сиди дома, медленно ходишь!             00:39      м

Əŋē, winʲva ləmŋinalqi, qonpə əjavо̄k napilatkə.       И вот, украдкой отправился вслед за ними, они постоянно уходили далеко от него.   00:44

ʕoro qekalʲilʲʔəp ləʔunin.    Вскоре  он маленького нерпёнка  нашёл.     00:48

- Tinɣa wuttin təlaʔun ɣaqqəlʲəlʲalin, ɣaqqəpeʔəlʲʔalin?   - Что это я нашёл с глазками, самого  прибившего к берегу?      00:54 ?       м

Əŋē, qepipiqəlʲŋu leqtəŋ kəlavəlqivlat: - Qəɣi, kalilʔən, qekalʲilʲʔən ɣalaʔul !    И что же, мышата назад побежали: - Смотрите, нерпу, нерпёнка он нашёл!      01:02  м

ʕoro itɣalalʕeŋalʔu Qutkənʲnʲaqunak valumnina: - usa qi, miti, ritilŋən qinajəl, məlʲevətkusqi.    Вскоре Куткынняку услышал крики??? : - Дай-ка, Мити, ремень, прогуляюсь.     01:11        Q

- asɣivan qeŋun taq.. pipiqəlʲŋəpilʲŋaq takkina ajoʔəka!     -  Смотри же ,на этот раз не подходи к мышатам!        01:17       Мити

- allə, ʕatav tətalʲevətkuŋ.      - Да нет, просто прогуляюсь.     01:19      Q

Əŋē, joʔənina, ən ɣapərrəqal qekalʲilʲʔəpilʲ.     И что же, подошёл к ним, а они навалились на нерпёнка.     01:25

- usā, ənŋineɣət, qinamluɣi.   - Ну-кааа, ты, поищи у меня на голове вшей.  01:31 Q

Ənʲinʲasʔən pipiqəlʲŋən: - aktəkо̄ ɣəmnan məmluɣət, takashilʲokŋəkaŋa tajupək.   Самый старший мышонок: - Не могу я у тебя в голове искать вшей, при шитье кошелька, я уколола палец.     01:40           Старший мышонок.

Əŋē, vfsqinaŋ: - usa qī, əlləvjujɣət qinamlu.    И вот, к другому: - Давай-ка, ты, племянник,  поищи у меня вшей.      01:44         Q

- aktəkо̄ ɣəmnan məmluɣət, talʲapɣaŋkaŋa tajupək.    - Не могу я вшей искать, работая молотком, занозу посадил.     01:50          Другой мышонок.

ʕoptо̄ ʕanʲqasʔallatkət ənŋin.     Все до единого не желают этого.  01:53

ʕoro qepipiqəlʲŋəŋ: - usa qi, əlləvjujɣət, qinamluɣi.     Потом к маленькому мышонку: - Ну же, племянничек, поищи у меня вшей.    01:59        Q

Əŋē, mlukki ŋəvunin, qi naqam kaltita lawət ən.   И что же, начал искать вшей, ну прямо в голове кишит жуками.     02:04       мл.м.

naqisɣəmətkutkə əninalʔi.. əninalʔətək.   Косо поглядывают на него старши..  старшие братья.      02:08

- Tlē qəja, Qutkənʲnʲaqu, nalʲlʲaʕəlʲtatkutkəniɣəm.    - Вот ведь, Куткынняку, они поглядывают на меня искоса.         02:14       мл.м.

- Qənʕanqavlaɣətki əllaŋi lʲəlʲaʕəlʲtatkuk!      - Перестаньте на младшего братишку смотреть искоса!           02:17           Q

Əŋē, winʲva ənŋin ritilŋa maqinavnin kalilʔən, ilŋannin.    И вот, тайком ремнём продел за морду нерпу, привязал.       02:24

maŋinʲas ilŋannin, maləlquti, rārоŋ kəlavəlqivi.   Как только привязал, резко встал, домой побежал.       02:30

Əŋē, ənŋin pipiqəlʲŋu: - ɣəttə taqək iri? И  что же, эти мышата: - Ты обо что ударился?   02:35         мышата.

- ɣəmmə irvartak tirək.    - Я на острый камень наскочил.    02:37    один из м.

Qetakalŋu ənŋin:  - ɣəttə q taqək iri?   Братья вот: -  А ты на что наскочил?   02:41   братья мл. м-ку

- ɣəmmə kəmʕəlləwənək tirək.   -  Я среди камней упал.    02:44   мл.м.

Əŋē, ənanməqəsʔən qepipiqəlʲŋən: - ɣəttə  q, əlʲlʲaŋ, əlʲalʲu, taqək iri?   И вот, самый маленький мышонок: - А ты, маленький, лялечка, на что наскочил?    02:50  мл.м.

- ɣəmmə kamammiɣəlʲqək təpətqatək.    - Я на мягкий мох упал.      самый мл.   02:53

Əŋē, tel retəlqivlat pipiqəlʲŋəpilʲŋaq, tirŋəviʕəlatkət.    Что ж, направились домой мышата, ревут.         03:03

Ralqivlat, əllaʔa: - Taqlatək?      Вошли домой, мама: - Что с вами случилось? 03:05 мама.

- Tinɣa qi, əlʲalʲunak qekalʲilʲʔən ləʔunin, tin Qutkənʲnʲaqunak wənanin.     - Да вот же, младшенький братишка нашёл нерпёнка, а Куткынняку отобрал его.    03:11 м-та.

Əŋē: - inʲas qillatək tirŋatək, ləwət qətakasilʲok... , qətalʲapɣaŋəlqivlatək, ɣaqqəmilʲɣəlaŋa ənəpatətkə, ɣaqqəkukalaŋa, javas məntiwləna.      И вот: - Перестаньте плакать, лучше займитесь кошелька....., летними тарбазами, на костре пусть варят, в котле, вечером всё перетаскаем.       03:25      мама.     ???

Əŋē, naqam ʔat talʲapɣaŋki nəvulat.      Что ж, прямо-таки начали мастерить летние тарбаза.   03:29  ?

Qutkənʲnʲaqu qorə: - Tо̄k, miti, palʲqəɣərnikujərʔən, javо̄s unʲunʲuwwi tajəlqalaŋ, ənki qəpatɣən, ammuri mənnun.      Куткынняку сюда: - Ну, Мити, раз уж легко добытый зверь, поздним вечером дети уснут, тогда только свари, мы с тобой одни вдвоём  поедим.            03:43       Q

Əŋē, javas ənŋin əpatək ŋəvunin, winʲva Valʲawwi ənŋin jiwjita, əpatjiwjita inʲativəlʲʔatətkə.   И вот, вечером  начала она варить, тайком Вале со всеми остальными детьми кишками, варёными кишками в рот пихала.    03:54

ʕoro kalti Valʲa.   Вдруг Валя поперхнулся.     03:56 -

- Taqlatkət ənŋina  kalʲtətkulatkət?    - Что это они попёрхиваются?    04:00     Q  ???

- allə qi, təqikalʲtətkulatkət.      - Да нет же, они дыма наглотались.  04:03   Мити.

- kətvəl anawəjatka, ammuri mənnun, təvasqəɣərnikuk.    - Не корми их , одни поедим, последний раз я добыл зверя.       04:09     Q

Əŋē, javas ənŋin uʔʔallatkə: - Tok, miti, unʲunʲuwwi qənʲnʲəlqavɣəna.     - И вот, вечером вот, выжидая: - Ну, Мити, детей уложи спать.     04:17      Q

Qi valʲkut aktəka ən Valʲa ənənʲnʲəlqavən, ənʲanʲməqəsʔən unʲunʲu.   И, как назло, этого Валю не могут уложить, самый младший ребёнок.       04:24

Əŋē,ʕoro ənŋin pipiqəlʲŋu nʲəkisʔallat  inatiwlatək, ʕoptəlʲʕu əpatkalilʔən natiwlən to ənŋin uttəqam miɣa, vitʕa najərʕatən to ikav nəʕalʲajumjatən ɣərɣusaŋ.     И что же, вскоре эти мышата всю ночь напролёт перетаскивали, всю варёную нерпу перетаскали, а вот деревянную миску дёрном, мхом заполнили да ещё своими испражнениями накрыли сверху.    04:42

Əŋē, ʕoro javas: - Tok, miti, qəpiŋitɣi, mənawəjilqi, ana jəlqallat unʲunʲu.   Вот, потом вечером: - Ну, Мити, зажигай жирники, покушаем, наверняка, уснули дети.  04:52 Q

Əŋē, tel iwinilqi: - Əŋe, mənə-kə- kə- kə-kək, əŋe, mənə-kə - kə! -kə-kək!    И вот, направилась туда: - Вот ведь, ой-ой- ой-ой, ну , ой- ой- ой- ой!   04:58     Мити

- Tinɣa, ana, ənʲpəŋomas pisriʕatətkə!    - Что это ещё,  ты ж уже старуха, а  пище радуешься!   05:00   Q

- Sinʲinʲisɣa qəlqətɣi, irvəka miɣa!     - Сам иди, очень колет!     05:05    Мити

Əŋē,telə Qutkənʲnʲaqu naqam ʔat iwinilqi: - оj, mənə-kə-kə-kə-kək! oj, mənə-kə-kə-kə-kək!    И что же, прямиком же туда направился Куткынняку: - Ой,  ой-ой-ой-ой!  Ой, ой-ой-ой-ой!          05:15          Q

- Tinɣamutqal, ənpəqlʲavulʲmasə, pisriʕatətkə!   - Ты что же, негодник, уже старик, а радуешься пище!         05:20       Мити.

- Qəpiŋitɣi, tinɣa məpisəriʕatək, aŋe irvəka ɣataq!      - Зажги жирник, не хватало мне радоваться пище, почему-то  очень колет!       05:25      Q

Ənnin ʔa irvəkəmʕəwwa, irvotata sʲusɣiŋ ʕoptəlʲʔu nʲinʲanʲpətkun pipiqəlʲŋən. Это ведь острыми камнями, острыми скребками весь порог  устлали мышата.     05:34

Əŋē, piŋiti miti, allə qi naqam amirvəŋ ɣinʲanʲpəsitkulin so.. sosəŋin.    Как только Мити зажгла жирник, ну всё вокруг остриём устлано у порога.     05:42

- maja uttəqam?      - Где деревянная миска?   05:46        Q

Əŋē, qor nallin, vitʕa to miɣa ɣajərʕal to pipiqʕalʲaw naq ɣərɣusaŋ.  И что же, сюда повернули, мхом и дёрном заполнено, и мышиные какашки прямо сверху.   05:52

- Tinɣamutqalu, təlʲɣəppipiqəlʲŋəpilʲŋaqturu van,ana, mitiv maŋke tətatalatək!       - Ну,  погодите, негодные такие- растакие  мышата, ну, если завтра я вас где- нибудь  встречу!       06:00

Əŋē, mitiv itɣati: - Tok, miti, ritilŋən qətatɣən, məŋtalqi pipiqəlʲŋətək.   И, как только назавтра рассвело: - Ну давай, Мити, подай мне  ремень, пойду разбираться с мышами.      06:10        Q

Əŋē, tel awwavi, naqam ʔat təlatkə:  - Qusaq jiwjinpitqā, qusaq  ʕalanəpitqā.    И вот, направился он туда, прямо-таки идёт: -Одних задавлю так, что у них кишки вылезут, других накажу так, что все они начнут испражняться.       06:24      Q

Əŋē, ɣarŋən ənŋin qepipiqəlʲŋu ujisvalatkət: - Tlē, əllaʔiɣət, qəɣi, Qukəlʲəŋ təttalʲ ɣaŋərʕav jatətkə, ivi: - Qusaq jiwjinpitqa, qusaq ʕalanpitqa.       И что же, на улице эти мышата играют: - Ой, наша мама, смотри, Кукылин очень рассерженный идёт, говорит: - Одних задавлю так, что у них кишки вылезут. других накажу так, что все они начнут   испражняться.      06:39          мышата.

- Əŋē, qəŋtulatək, qivɣət.. qivlaɣətki: - ɣənəkə uʔʔallak, wanavkukawwi ɣataŋwe.. ɣataŋwasəv.. ɣataŋwasvitɣallaŋ.    - Вы же выйдите, скаж... скажите ему: - Тебя дожидаясь, смоляные котлы  ɣataŋwasvitɣallaŋ    ???    06:50    Мити.

Əŋē, ŋətulat qepipiqəlʲŋu ənŋin: - ɣənə-kо̄ uʔ-ʔalak,  awwika -salʲʕawwe ɣataŋwatvisɣalо̄ŋ.     Что ж, вот вышли мышата: - Тебя дожидаясь,  уже готовы толчённые клубни саранок  .  07:01      мышата.     ?7?

- ʔə-ʔə- ʔə, təlalŋətaqətkə ana, ŋavəlʲlʲəvjulʲʔatək, awən qun awwikunvəŋ qor təjatək.   - Ой-ой-ой, что же это я такой неблагодарный делаю с племяшками, я и так пришёл сюда клубни саранок поесть.         07:09      Q

Əŋē, ralqivlat, nameŋənawwikʔəpavən: - Əŋē, Quklʲəŋ, wərrəŋ ɣajəlqata.     И что же, вошли в дом, вдоволь накормили супом из саранок: - Ну, Куклин, лёжа на спине спи.  07:19          мышата.

- Аwən qun wərrəŋ tətajəlqatəŋ, inʲas təŋajuk.     - Конечно же, лёжа на спине посплю, так уж я наелся.        07:24      Q

Əŋē, wərrəŋ jəlqəlqi, nalʲlʲamjəmkatən.    Вот, лёжа на спине уснул. покрасили ему глаза ягодой.        07:28

jaqē kəjavi: - Tok, inʲas, ŋavəlʲlʲəvjulʲʔatturu mətaretəŋəlqi.  Позже проснулся: - Ну всё, племяннички мои, потихоньку пойду домой.      07:36      Q

- Pəkirək taŋvuŋi, Qukəlʲəŋ, raraŋa ɣaɣitata.    - Начнёшь подходить к дому, Кукылин, на дом посмотри.       07:41         мышата.

- awən qun, tətaɣitaŋən.      - Конечно же, посмотрю.     07:44     Q

Əŋē, tēl awwavi, ənŋin pəkirək ŋəvujji, ɣitanin, qi naqam raraŋa kanɣatətkə.    И вот, направился туда, как начал приближаться к дому, посмотрел, ну так и горит дом. 07:53

- mitē,qiwwasʔən unʲunʲu qənqalŋiŋtatɣən kanɣətkəplatkin!      - Митиии, самого некрасивого ребёнка отполовинь на две части для тушения пожара.  08:01  Q ?

- Tinɣamutqal  walʲvətaqajoŋən!     - Что за негодник  постоянно прибедняющий ворон!     08:04

Əŋē,Valʲa ən makilʲŋətkəlʲalʲʔat ənʲanʲnʲus ɣarŋən ujisvatətkə.     И что же, Валя этот, ещё бегающий в памперсах, один на улице играет.     08:08

Qi, pəkiri, malʲkit ʕalapnin, təqalŋiŋtannin.    Как только прибыл он, с трудом догнал его, разодрал на две половинки.     08:14     Q  Valʲu.

miti ŋətujji: - Tinɣavutqal ɣəlʲɣətaqajuŋʔənpəqlavula takkin ana unʲunʲu təqalŋiŋtannin, ləlawwi ɣalʲlʲamjəmkalaŋina, tinɣa nakanɣatəlqi raraŋa!?     Мити вышла: - Что это за негодник,  постоянно прибедняющийся старик, зачем-то ребёнка отполовинил, глаза красной ягодой измазаны, ещё бы горел дом!?     08:32      Мити.

Əŋē, numal ən unʲunʲu takməsqavnin, paninu nəʔali, Valʲa.      И вот, опять этого ребёнка соединил, прежним он стал, Валя.     08:40

- mitiv vəŋtalqivək.    - Завтра пойду разбираться.    08:43     Q

Əŋē, mitiv kəjavlat: - miti, qətatɣən ritilŋən, məŋtalqi pipiqəlʲŋətək.    Что ж, назавтра проснулись: - Мити, принеси ремень, пойду разберусь с мышами.   08:50   Q

Əŋē, naqam ʔat təlatkə: - Qū - sāq ʕalanā - pitqā, qu - saq  jiwjīn - pitqā!    Ну и, идёт- таки: - Од- них сва-лю так, что о-ни поиспраж-ня-ются, дру-гих сва-лю, что у них киш-ки повы-ла-зи-ют.   09:02        Q

Əŋē, qepipiqəlʲŋu: - Tlē, əllaʔiɣət, numal Qukəlʲəŋ jatətkə, təttalʲ ɣaŋərʕavlin!    И вот, мышата: - Ой, ты наша мама, опять Кукылин идёт, очень рассерженный!  09:10 м.

Əŋēē: - Qəŋtulatək, panʲinʲasʔinaŋ qaŋaŋtalqivlatək!      А она: - Выйдите, по-прежнему пойте!     09:17       Мити

Əŋē, ŋətulat: - ɣənəkо̄ uʔʔak, awwikasalʲʕawē ɣataŋwatvisɣalо̄ŋ.   Что ж, вышли они: - Тебя дожидаясь, мы тебе хорошенько потолкли корни сараны.  09:24  м-та  ???

- i-i, tinɣa ana tətaqətkə ŋavəlləvjutək?   -  Вот ведь, ещё и что-то имею против племяшек?        09:28     Q

Əŋē,ralqivi, numal nameŋəʔawwik... awwiksalʲʕata naqamitvan, meŋəʔoji.  Как только вошёл он в дом, опять  хорошо накормили саран...  миску толчённой сараны поставили, наелся досыта.    09:39

- apinaŋkə, Qukəlʲəŋ, ɣajəlqata.     - Лёжа на спине, Кукылин, спи.  09:42   м-та.

- awən qun, apinaŋkə tətajəlqatəŋ, inʲas təŋajuk.   - Ну, конечно же, лёжа на спине посплю, так уж я насытился.    09:47    Q

Əŋē, jəlqəlqi,ɣajjulɣən valɣərŋək nannivən.    И что же, пустой надутый желудок к пятой точке пришили.        09:50

Əŋē, mitiv kəjavi...    Вот, завтра проснулся... .  09:54

- ŋanək, Qukəlʲəŋ, misʔaratɣəlqək ɣaʕalajuta.      - Там, Кукылин, на красивом месте около дома испражнишься.   09:59     м-та.

- awən qun, inʲas təŋajuk, tətaʕalajuŋ.    - Ну, конечно же, я так досыта наелся, испражнюсь.         10:03     Q

Əŋē, ŋonək ratɣəlqək ʕoro ʕalajuk ŋəvujji, qutti,  allə tin ʕalaʕal: - maja ən ʕalaʕal? ana, əjо̄ waj əlləɣa təvəlqivətkənin ʕalantəmŋivratɣən?     И вот, там  вскоре на  чистой ровной поляне начал испражняться, встал, совсем нет какашек: - Где же говно?  Вот, наверно, давно отец рассказывал об этом красивом чистом поле, где исчезают испражнения?  10:21     Q

Telо̄ awwavi, qujmepi.    Дальше отправился, надев штаны.    10:25

Əŋē, pəkiri javas, titkivətkə, nik, misɣətenək.    Что же, прибыл вечером домой, отряхивается, это, у костра.      10:33

nitkə ən, Valʲa, makilʲŋətkəlʲalʲʔat: - ī, Qukəlʲəŋ, tinɣa ɣənin ilŋiqatətkə?     Этот вот, Валя, бегающий в памперсах: - Ой, Кукылин, что это у тебя висит?   10:41       Валя.

- Turɣin, turɣin tinanləlaŋ.     - Ваш, ваш инструмент для изготовления ваших глаз.   10:44      Q

miti kumŋəlqi: - Tinɣa taqtinanləlaŋ, ɣajulʲɣənʲaqu ilŋiqatətkə, ʕalata ɣamalʲlʲərʔalin!    Мити крикнула: - Какой там для изготовления глаз, огромный высушенный нерпичий желудок висит, испражнениями переполненный!         10:53       Мити.

- nurala qənsət...  qəprəɣən, miti, lʲalʲŋəpipiqəlʲŋəturu mitiv turu van ana maŋke tətalatək!   - Быстрее посмот... сними, Мити, негодные мыши, завтра же я вас где-нибудь всё равно встречу!     11:02      Q

Əŋē, mitiv numal ŋətalqivi, numal naqam ʔat aŋaŋtatkə wəjinʔak: - Qū -sāq jiwjin -pitqā,  qū - sāq ʕalān- pitqā!    И что же, завтра опять пошёл он на разборки, опять так же идёт, напевая: - Од-них сва-лю, что киш-ки у них повы-ле-зут, дру-гих  сва-лю, что они поиспражня-ют-ся!         11:19       Q

Əŋē, numal qepipiqəlʲŋu: - Tlē, əllaʔiɣət,təttalʲ aɣiɣaŋərʕav Qukəlʲəŋ jatətkə!     И, опять мышата: - Спаси нас, ты наша мама, очень рассерженный Кукылин сюда идёт!     11:28    мышата.

- Panʲinʲasʔinaŋ qun qivlaɣətki.     - По-прежнему же ответьте ему.   11:31     Мити.

Əŋē, ŋətulat qepipiqəlʲŋu: - ɣənə-kо̄ uʔ-ʔalak awwika- salʲʕawwē ɣataŋwat -visɣalо̄ŋ.   Что ж, вышли мышата: - Тебя дожидаясь мы натолкли тебе клубни саранок, старательно выращенные нами.  11:40  м-та

- Əjaʔi, tətaqətkə ana əl.. ŋavəlləvjutək?     - Вот ведь какой я неблагодарный, ещё что-то и ругаюсь на пл.. племяшек?     11:44       Q

Əŋē, ralqivi, nameŋənawwiksalʲʕuvən: - Quklʲəŋ, wərrəŋ ɣajəlqata.  И, как только вошёл он в дом, досыта накормили толчённой сараной: - Куклин, лёжа на спине спи.           11:52       м-та.

- awən qun, inʲas təŋajuk, wərrəŋ tətajəlqatəŋ.       - Ну, конечно же, так досыта я наелся, лёжа на спине посплю.    11:56      Q

Əŋē, jəlqəlqivi ənŋin, nakalʲimrun ləʕulqəl, navəlʲqəkalʲin.   И вот, уснул он, изрисовали ему лицо, потухшими угольками от костра.    12:05

Əŋē, mitiv raraŋ tʲutsəmavək ŋəvujji: - Quklʲəŋ, ŋо̄nək wajamək ɣiwʔisita.    Ну и, завтра начал собираться домой: - Куклин, там у реки попей водички.    12:12   м-та.

- awən qun, tətiwʔisiŋ, inʲas aɣi təŋajuk.    - Конечно же, обязательно , ведь  я так досыта  наелся.     12:16     Q

Əŋē, wajamnʲaq joʔənin, əpa iwʔisik, qun ɣitanin, kalʲlʲirratətkə ləʕulqəl: -  mēj, kalʲiŋ !  - naqa ɣərɣəniluj.     И вот, к большой реке подошёл, давай напиваться, лёжа на животе, ну, и увидел сверкающее лицо красавицы: - Здравствуй, красавица!  12:25    naqa ɣərɣəniluj.  Сразу отвернулась.  12:27                                                                 - Tuma,  pəttuŋəsʔin  ŋavakək, ʕanʲqasʔatətkə aŋinʲməvik: -  Psasо̄, kalʲiŋ, ilŋən tо̄ , nikaw, plinaŋu metənaw !      - Наверняка, дочь богатого, не желает говорить: - Погоди, красавица, доску для выделки шкур и, эти самые, инструменты со скребками принесу!       12:40       Q

Əŋē: -  ilŋən, maja, miti, nurala ilŋən to plinaŋu!   Затем: - Доска для выделки шкур, где, Мити, быстрее, доска для выделки шкур и инструменты со скребком!   12:45  Q

- Tinɣa ana, walʲvətaqajuŋ, qeŋun tinɣa ən tekətkənin!      - Вот негодник такой, постоянно прибедняющийся  ворон, наверняка, что-то опять задумал!    12:50 Мити

Əŋē, plinaŋ to ilŋən akminnin, mimləŋ tiŋlənin: - Tlē, kalʲiŋ!     И что же, ручку со скребком и доску для выделки шкур взял, в воду бросил: - Возьми, красавица!  12:57      Q

Tēl ,nikalat, pəɣəlqivlat: - Tuma ummitəlʔin ŋavakək, psaso, kalʲiŋ, iniri to ekul metən!       Далеко, это самое, уплыли: - Наверняка, дочь хозяйственного человека, погоди, красавица, за одеялом и постелью сбегаю!    13:08      Q

Əŋē, təlanina iniri to ekul, mimləŋ tiŋlən.. ,tēl pəɣəlqiv: - Tuma pəttuŋəsʔin ŋavakək.   И вот, принёс одеяло и постель, в воду бросил, далеко уплыли: - Точно, дочь богатого человека.    13:14     Q

Əne: -  Psaso, ilŋəwwən to təpaŋa metən.     Опять: - Погоди, большой камень и пестик для размалывания костей принесу.       13:26   Q

 Əŋē, ilŋəwwən to təpaŋa təlanina,  mimləŋ tiŋlənina: - Tlē, kalʲiŋ, ilŋəwwən to təpaŋa!- tēn toralqivlat. -Qun awən tivək, pəttuŋəsʔin ŋavakək, ʕəmtalakina tamravŋətkənina.    И что ж, камень и пестик для размалывания костей принёс, в воду бросил: - Прими, красавица, камень и пестик для размалывания костей ! - Всё ушло в воду. - Я так и думал, она- дочь богатого человека, всё для размалывания костей  себе прибрала.  13:41        Q

Əŋē, ʕoro uvik tiŋlənin wərrəŋ: - Tlē, kalʲiŋ,waj ɣəmmə, qinakmit!     И вот, затем себя бросил навзничь в реку: - Возьми, красавица, вот он я, возьми меня!   13:48  Q

Əŋē, wərrəŋ pəɣəlqivi, telə amijulqəŋ ,ʕoro nannalqivən.     И что же, лёжа на спине поплыл туда, вскоре вынесло его на отмель.     13:54

ʕiʕən ɣitatkənin ən:  - maŋ-kо̄t , ʕi-ʕən,  ʕi-tat- kən  qо̄n?  ana q  Valʲā-jēŋ ʕi- tat-k ən qо̄n?   На небо смотрит и: -  Ку-да же, не-бо , ты дви- жешь- ся ?    Наверно ж к Ва- ле ты дви- жешь-ся?      14:09       Q

Əŋē, amijjulqəŋ  təlajji, ʕoro ŋanо̄k nantənumatən rulŋənutak.    Затем, к отмели подошёл, вскоре его прибило к  незнакомой земле.     14:16

Əŋē, ilɣeŋaŋavənti jərreŋaŋavənti rulŋənutak, qəliktumɣu ɣilalqivlat, napilanat.    А, Илгенанав с Йырренанав на другой земле, братья у них были, оставили их двоих  . 14:27

Əŋē, mitiv, arɣiŋatətkə ənŋin ilɣenanav.    А назавтра, бродит по берегу эта Илгенанав. 14:34

Əŋē, joʔənin, naqa ʕasanin ən wallə: - Tinɣatqal ʕaqatkiwalʲvəpilʲ taqviʕa ɣillin?     И что же, подошла к нему, сразу помочилась на него: - Какой-то гадкий, дурно пахнущий воронёнок, от чего он умер?        14:43     Илгенанав.

Əŋē, ʕasanin, Qutkənʲnʲau: - Tumā, wuttin ʕatkaŋ ŋavəsŋən?      Вот, помочилась она на него, Куткынняку: - Да, видно плохая женщина?    14:48      Q

Əŋē, iərreŋaŋavənak: -  nətāj, walʲvəp ʔam ɣaviʕəlin! - Tēl təretannin, milqəŋ tiŋlənin.    А, Йырренанав: - Надо же, воронёнок ведь умер! -  Туда домой забрала, в костёр бросила.       14:58         Й.

Əŋē, qutti Qutkənʲnʲaqu, walvu nəʔali.      И вот, встал Куткынняку, в ворону превратился.        15:03

mitiv ənŋin ilɣeŋaŋav, lotənmətatmiməl tənanin, qnut paranmətatmiməl, inas, inʲas nəsanʕaqin: - Tumā, wuttin ʕaqaŋavəsŋən?       Завтра эта Илгенанав после мытья головы вынесла воду, ну, всё равно что после мытья стояков, до такой степени грязная: - Да, это плохая женщина?    15:17      Q

Əŋē, jaqi iərreŋaŋav ŋətujji, qnut, qnut sajumiməl, təttalʲ nitɣəq miməl, lotənmətatmiməl: - Tuma, wuttin taŋŋavəsŋən?!      А, потом Йырренанав вышла, как, как для чая вода, очень прозрачная вода, вода после мытья головы: - Конечно же , это очень хорошая женщина?!         15:31     Q

ʕopta nəmisʔaqinat qetakalʲŋəjərʔət, ʕatav ilɣeŋaŋav- ənʲinʲasʔən, to jərreŋaŋav, qun əssaŋjusʔən.      Обе сестры красивые, только Илгенанав - старшая, а Йырренанав, ну, младше.       15:43

Əŋē, tel tiŋalqi Qutkənʲnʲaqu, amamqut joʔənin, ujatikilqək, təjulʔən ŋalvəlʔək, jəlqatətkə.   И вот, далеко улетел Куткынняку,  Амамкута встретил, на нартах, дежуря в табуне, спит.    15:55

Əŋē, ujatik ən təsasisʔavək ŋəvunin.    И, нарту потряхивать начал он,   16:00